

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 26

**Rubrik:** Energie-Erzeugung und -Verteilung : die Seiten des VSE

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus dem Kraftwerkbau

### Berichtigung

Im Bulletin des SEV «Seiten des VSE» Nr. 24 vom 30. November 1963 sind leider in der Mitteilung «Die Kraftwerke Hinterrhein werden eingeweiht» auf Seite 1051 aus Versehen nicht alle beteiligten Unternehmungen angeführt.

Die Beteiligung an den Kraftwerken Hinterrhein AG. setzt sich richtigerweise wie folgt zusammen:

Stadt Zürich	19,5 %
Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden	19,5 %
Kanton Graubünden und Konzessionsgemeinden	15,0 %
Aare-Tessin AG. für Elektrizität, Olten	9,28 %
Bernische Kraftwerke AG., Beteiligungsgesellschaft, Bern	7,72 %
Kraftwerke Brusio AG., Poschiavo	4,06 %
Kanton Basel Stadt	2,50 %
Rhätische Werke für Elektrizität, Thusis	2,44 %
Società Edison SA., Mailand	20,0 %

Wir bitten unsere Leser um Entschuldigung.

## Verbandsmitteilungen

### Sonderdruck

Die an den Kursen des VSE über die Verhütung elektrischer Unfälle und über die erste Hilfe bei solchen Unfällen von den Herren *Homberger* und *Dr. Baur* gehaltenen Referate sowie eine Zusammenfassung der Diskussionsbeiträge, veröffentlicht in den «Seiten des VSE» Nr. 23 u. ff., werden in einem Sonderdruck zusammengefasst.

Dieser Sonderdruck kann zum Preise von ca. Fr. 1.20 beim Sekretariat des VSE, Bahnhofplatz 3, Zürich 1, bezogen werden.

## Literatur

### Elektrotechnik für das Gewerbe

Von *Anton Mathis*. Aarau, Verlag «Der Gewerbeschüler», Sauerländer & Co.; 1963; A 5; 135 S.; 332 Fig.; Preis: Fr. 10.— (ab 15 Stück Fr. 7.50).

Das Lehrmittel behandelt ausser den wichtigsten theoretischen Grundlagen auch die Anwendung der Elektrizität im Maschinen- und Apparatebau. Dieses Buch wurde besonders für die grosse Zahl von Berufen geschaffen, die ausser dem Elektrogewerbe in Industrie und Gewerbe auf die Versorgung mit elektrischer Energie angewiesen sind. Der Verfasser hat sehr viel Wert darauf gelegt, dass die Berufsleute, die mit der Elektrizität umgehen müssen, die Gefahren, Vorzüge und Nachteile näher kennenlernen. Die Zeichnungen und Photos helfen mit, dass das Lehrmittel sehr anschaulich und leichtfasslich wirkt.

## Wirtschaftliche Mitteilungen

### Zahlen aus der schweizerischen Wirtschaft

(Auszüge aus «Die Volkswirtschaft» und aus «Monatsbericht Schweizerische Nationalbank»)

Nr.		September	
		1962	1963
1.	Import . . . . . (Januar-September)	1 018,7 (9 700,1)	1 136,9 (10 324,5)
	Export . . . . . (Januar-September)	835,1 (6 909,3)	885,4 (7 450,3)
2.	Arbeitsmarkt: Zahl der Stellen- suchenden . . . . .	422	327
3.	Lebenskostenindex*) (Aug. 1939 = 100)	196,4 221,2	202,8 229,5
	Detailpreise *): (Landesmittel)		
	Elektrische Beleuchtungs- energie Rp./kWh . . . . .	33	34
	Elektr. Kochenergie Rp./kWh .	6,8	6,8
	Gas Rp./m <sup>3</sup> . . . . .	30	30
	Gaskoks Fr./100 kg . . . . .	17,68	18,97
4.	Zahl der Wohnungen in den zum Bau bewilligten Gebäuden in 65 Städten . . . . .	1 916	2 144
	(Januar-September) . . . . .	(20 079)	(20 047)
5.	Offizieller Diskontsatz . . . . %	2,0	2,0
6.	Nationalbank (Ultimo)		
	Notenumlauf . . . . . 10 <sup>6</sup> Fr.	7 653,8	8 285,1
	Täglich fällige Verbind- lichkeiten . . . . . 10 <sup>6</sup> Fr.	2 188,3	2 083,3
	Goldbestand und Gold- devisen . . . . . 10 <sup>6</sup> Fr.	11 356,4	11 671,4
	Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlich- keiten durch Gold . . . . %	107,85	104,38
7.	Börsenindex		
	Obligationen . . . . .	99	97
	Aktien . . . . .	850	832
	Industrieaktien . . . . .	1 096	1 083
8.	Zahl der Konkurse . . . . .	31	23
	(Januar-September) . . . . .	(301)	(290)
	Zahl der Nachlassverträge . . . .	6	5
	(Januar-September) . . . . .	(46)	(47)
9.	Fremdenverkehr		
	Bettenbesetzung in % nach den vorhandenen Betten . . . . .	47	44
10.	Betriebseinnahmen der SBB allein:		
	Verkehrseinnahmen aus Personen- und Güterverkehr . . . . .	100,1 (849,7)	107,1 ** (896,6) **
	Fr. . . . .	109,1 (928,8)	116,6 ** (976,9) **

\*) Entsprechend der Revision der Landesindexermittlung durch das Volkswirtschaftsdepartement ist die Basis Juni 1914 = 100 fallen gelassen und durch die Basis August 1939 = 100 ersetzt worden.

\*\*) Approximative Zahlen.

Aus den Geschäftsberichten schweizerischer Elektrizitätswerke

(Diese Zusammenstellungen erfolgen zwangslässig in Gruppen zu vier und sollen nicht zu Vergleichen dienen)

Man kann auf Separatabzüge dieser Seite abonnieren

	Industrielle Betriebe der Stadt Chur Chur		Etzelwerk A. G. Altendorf SZ		Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt Rheinfelden		Elektrizitätsversorgung Zollikon Zollikon ZH	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961
1. Energieproduktion . . . kWh	<b>70 130 300</b>	73 790 000	<b>233 300 000</b>	258 100 000	—	—	—	—
2. Energiebezug . . . kWh	<b>21 420 000</b>	11 660 000	<b>49 400 000</b>	31 400 000	—	—	<b>17 089 900</b>	16 260 650
3. Energieabgabe . . . kWh	<b>89 590 000</b>	84 290 000	<b>232 000 000</b>	256 900 000	<b>706 265 000</b>	785 030 000	<b>16 018 082</b>	15 164 112
4. Gegenüber Vorjahr . . . %	+ 6,2	— 4,8	— 9,69	+ 2,27	— 10,03	+ 16,6	+ 5,63	—
5. Davon Energie zu Abfallpreisen . . . kWh	<b>21 197 000</b>	21 594 000	—	—	—	—	—	—
11. Maximalbelastung . . . kW	<b>19 400</b>	16 900	<b>91 000</b>	93 000	—	—	<b>3 652</b>	3 568
12. Gesamtanschlusswert . . . kW	<b>97 883</b>	91 944	—	—	—	—	<b>48 630</b>	46 968
13. Lampen . . . (Zahl /kw)	<b>180 619</b>	167 877	—	—	—	—	<b>95 819</b>	91 824
14. Kochherde . . . (Zahl /kw)	<b>8 462</b>	7 710	—	—	—	—	<b>5 275</b>	5 057
15. Heisswasserspeicher . . . (Zahl /kw)	<b>3 941</b>	3 638	—	—	—	—	<b>2 437</b>	2 386
16. Motoren . . . (Zahl /kw)	<b>28 853</b>	26 113	—	—	—	—	<b>15 875</b>	15 497
21. Zahl der Abonnemente . . .	<b>7 025</b>	6 908	—	—	—	—	<b>3 620</b>	3 539
22. Mittl. Erlös p. kWh Rp./kWh	<b>7 155</b>	7 057	—	—	—	—	<b>13 230</b>	12 663
	<b>10 845</b>	12 893	—	—	—	—	<b>11 062</b>	10 501
	<b>13 388</b>	13 096	—	—	—	—	<b>3 574</b>	3 433
21. Zahl der Abonnemente . . .	<b>25 472</b>	24 540	—	—	—	—	<b>4 072</b>	3 820
22. Mittl. Erlös p. kWh Rp./kWh	<b>8,8</b>	8,2	—	—	—	—	<b>9,097</b>	7,968
<i>Aus der Bilanz:</i>								
31. Aktienkapital . . . Fr.	—	—	<b>20 000 000</b>	20 000 000	<b>30 000 000</b>	30 000 000	—	—
32. Obligationenkapital . . . »	—	—	<b>15 000 000</b>	15 000 000	<b>6 000 000</b>	6 000 000	—	—
33. Genossenschaftsvermögen »	—	—	—	—	—	—	—	—
34. Dotationskapital . . . »	<b>18 187 600</b>	17 216 787	—	—	—	—	—	—
35. Buchwert Anlagen, Leitg. »	<b>16 294 000</b>	16 000 822	<b>63 309 225</b>	63 337 844	<b>65 229 003</b>	64 885 074	<b>1 004 587</b>	945 984
36. Wertschriften, Beteiligung »	—	—	—	—	<b>10 566 241</b>	11 711 120	—	—
37. Erneuerungsfonds . . . »	<b>57 410</b>	57 410	<b>22 259 497</b>	21 326 576	<b>34 196 026</b>	33 655 743	<b>323 767</b>	226 959
<i>Aus Gewinn- und Verlustrechnung:</i>								
41. Betriebseinnahmen . . . Fr.	<b>5 683 200</b>	5 167 598	<b>5 097 491</b>	4 799 216	<b>10 783 820</b>	6 850 113	<b>1 624 305</b>	1 319 893
42. Ertrag Wertschriften, Beteiligungen . . . »	—	—	—	—	<b>468 788</b>	453 230	—	—
43. Sonstige Einnahmen . . . »	<b>14 600</b>	10 240	<b>118 415</b>	103 754	<b>487 615</b>	261 971	—	—
44. Passivzinsen . . . »	<b>866 800</b>	839 833	<b>600 000</b>	630 000	<b>169 475</b>	172 345	<b>45 043</b>	36 535
45. Fiskalische Lasten . . . »	<b>144 100</b>	171 843	<b>495 749</b>	525 388	<b>6 897 902</b>	2 854 720	—	—
46. Verwaltungsspesen . . . »	<b>316 600</b>	348 115	<b>507 909</b>	495 622	<b>550 407</b>	494 329	<b>143 310</b>	130 418
47. Betriebsspesen . . . »	<b>1 099 700</b>	837 897	<b>564 981</b>	599 014	<b>1 189 209</b>	1 169 263	<b>173 615</b>	128 392
48. Energieankauf . . . »	<b>1 030 000</b>	630 238	<b>751 236</b>	362 773	—	—	<b>749 189</b>	710 039
49. Abschreibg., Rückstell'gen »	<b>759 600</b>	1 061 261	<b>1 243 399</b>	1 237 540	<b>1 006 914</b>	948 342	<b>286 464</b>	133 125
50. Dividende . . . »	—	—	<b>1 000 000</b>	1 000 000	<b>1 800 000</b>	1 800 000	—	—
51. In % . . . . .	—	—	<b>5</b>	5	<b>6</b>	6	—	—
52. Abgabe an öffentliche Kassen . . . »	<b>1 481 200</b>	1 280 708	—	—	—	—	—	—
<i>Übersicht über Baukosten und Amortisationen:</i>								
61. Baukosten bis Ende Berichtsjahr . . . . Fr.	<b>26 922 600</b>	25 927 397	—	—	<b>67 419 174</b>	67 075 245	<b>6 276 754</b>	5 934 686
62. Amortisationen Ende Berichtsjahr . . . . »	<b>10 628 600</b>	9 926 575	—	—	<b>2 190 171</b>	2 190 171	<b>5 272 167</b>	4 988 792
63. Buchwert . . . . »	<b>16 294 000</b>	16 000 822	<b>63 309 225</b>	63 337 844	<b>65 229 003</b>	64 885 074	<b>1 004 587</b>	945 984
64. Buchwert in % der Baukosten . . . .	<b>60,50</b>	62,70	—	—	<b>96,75</b>	96,73	<b>16</b>	15,95

**Redaktion der «Seiten des VSE»:** Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bahnhofplatz 3, Zürich 1, Postadresse: Postfach Zürich 23. Telefon (051) 27 51 91. Postcheckkonto VIII 4355. Telegrammadresse: Electrunion Zürich.

**Redaktor:** Ch. Morel, Ingenieur.

Sonderabdrucke dieser Seiten können beim Sekretariat des VSE einzeln und im Abonnement bezogen werden.

# S&S – Schaltwarten

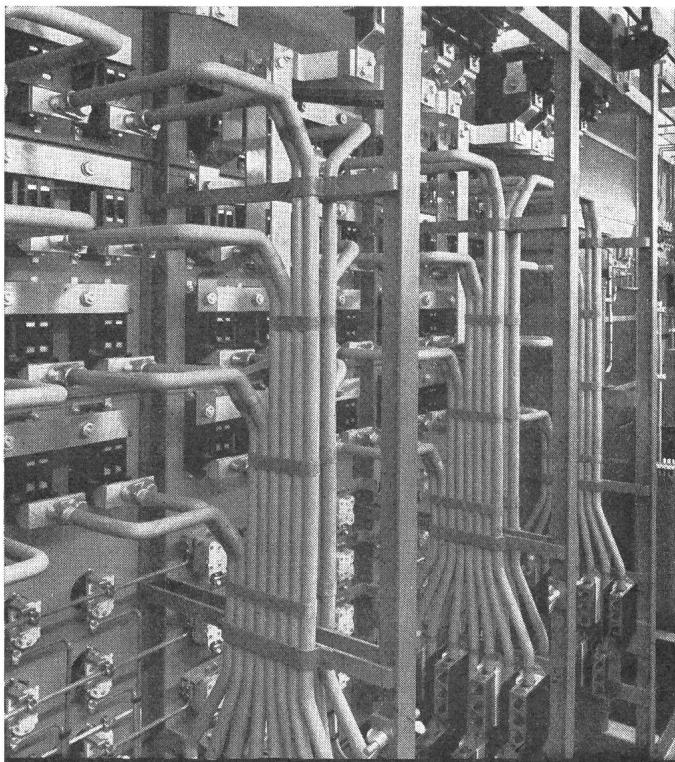


N 0396

## Wir fabrizieren

Kommando-Räume  
Niederspannungs Verteilanlagen  
Hochspannungs Schaltanlagen  
Industrie Steuerungen

**Sprecher & Schuh AG, Aarau**



Industrieanlagen

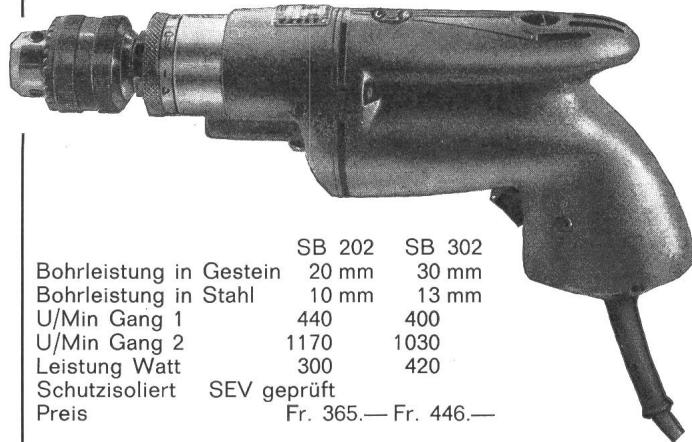
**Baumann, Koelliker**

AG für elektrotechnische Industrie Sihlstr. 37, Zürich 1

## DUAX

### Zweigang-Schlagbohrmaschine

das Qualitäts-Spitzenprodukt für Kenner



	SB 202	SB 302
Bohrleistung in Gestein	20 mm	30 mm
Bohrleistung in Stahl	10 mm	13 mm
U/Min Gang 1	440	400
U/Min Gang 2	1170	1030
Leistung Watt	300	420
Schutzisoliert	SEV geprüft	
Preis	Fr. 365.—	Fr. 446.—

Der Schnellgang ermöglicht beim Schlagbohren bis 6,5 mm Ø eine Verdoppelung der Leistung. Einstellbar auf 12 Schlagstärken. Sofort ab Lager lieferbar!

Verkauf durch gute Werkzeug-Maschinen u. Eisenhandlungen



**KARL MEIERHOFER AG, AARAU**

DUAX-Generalvertretung (064) 2 96 55

Dass Sie vor Gesundheit strotzen und in Hochgebirgsbräune strahlen, im neuen Jahr

dass Sie das SOLIS-Heizkissen nur noch für Andere benötigen, im neuen Jahr

dass Sie nur gut frisierten Damen begegnen im neuen Jahr

wünscht Ihnen die **Solis** Apparate-Fabriken AG Zürich